

## AMERICAN ENGLISH IDIOMS & FIGURATIVE EXPRESSIONS

### A

- **Above all;** most importantly. والأهم من كل شيء.
- **Above suspicion;** too good to be suspected. فوق الشبهات.
- **Abreast of, keep abreast of;** be informed as to the latest developments; remain informed about what is happening. يبقى مطلع على آخر التطورات.
- **A blessing in disguise.** رب ضارة نافعة.
- **Acquaint one with;** make one aware of. يعرف بـ/ يطلع على..
- **Actions speak louder than words;** a person is judged more by what he does than what he says. الأفعال أبغ من الأقوال/ السيف أصدق أنباء من الكتب ..
- **Add fuel to the fires/ flames.** يضع البنزين على النار/ يزيد النار اشتعالاً.
- **Against the current;** against the stream. يعارض/ يعوم ضد التيار.
- **Ahead of time;** early, before expected time. سابق لعصره/ قبل الوقت المتوقع.
- **A little knowledge is a dangerous thing;** a person who knows a little about something may think he knows it all and make bad mistakes. العلم الناقص شر من الجهل/ أشد الخطر من أشياء المتعلمين.
- **All at once;** suddenly. فجأة/ في حين غرة.
- **All one's eggs in one basket;** risk everything on one effort or operation. يستثمر كل أمواله في مشروع واحد.
- **Any Tom, Dick and Harry;** persons taken at random; any unspecified people. كل من هب ودب/ زيد وعبيد و..
- **Apple polishing;** try to gain an advantage by saying nice things or giving gifts. يماري/ يداهن.
- **An apple a day keeps the doctor away.** تفاحة في اليوم تغنيك عن الذهاب للطبيب.
- **Arm (twist someone's arm);** to force or persuade someone to do something. يلوي ذراعه/ يرغمه.
- **Around the clock;** 24 hours a day. على مدار الساعة.
- **As the crow flies;** in a straight line regardless of obstructions. في خط مستقيم.
- **Ashes (reduce to ashes);** completely destroyed by fire. يحوله إلى رماد/ يحيله إلى خراب.
- **Ask for it;** invite trouble; deserve the results. يجلب المتاعب لنفسه.
- **As a matter of fact;** in reality. في الواقع/ حقيقة الأمر.
- **As a rule;** generally. كقاعدة/ بشكل أساسي.
- **At all;** to any degree (used in negative sentences) مطلقاً/ البتة.

- **Back breaker;** difficult job. عمل شاق / قاصم للظهر.
- **Back down;** retreat from a previous position or decision. يتراجع/ يتقهقر/ ينسحب عن موقع أو قرار.
- **Back into;** unintentionally or accidentally get into a position or situation. يعود لموقع أو موقف مصادفةً.
- **Back out (of);** withdraw an offer. يسحب عرضاً.
- **Back up;** reinforce. يدعم/ يساند.
- **Bad shape;** in bad shape, in a difficult position. في وضع سيء.
- **Bad time;** give someone a bad time; make or create a difficult situation for someone. معاملة سيئة.
- **Bag, in the bag;** successfully settled or arranged. تم/ مضمون/ في الجيب.
- **Balance, tip the;** influence the result of an event in one particular way when result are possible. يرجح كفة الميزان.
- **Balled up;** confused/ wrong. متلخبط/ مشوش.
- **Balling along;** proceeding freely and quickly. يحرز تقدم سريع وبحرية.
- **Ball, on the ball;** alert/ attentive/ efficient. واعي/ فطن/ كفؤ.
- **Bail out;** parachute from a plan/ remove water from a boat(القارب) يخرج الماء من المركب يقفز من طائرة/ يخلص من الماء.
- **Ball bounces;** that's how/ the way the ball bounces; that's the way it is. يوم لك ويوم عليك.
- **Ball of fire;** a person with great energy and ability. شعلة حماس ونشاط.
- **Baloney;** nonsense. هراء.
- **Bank on;** depend on; count on. يعتمد على/ يعول على.
- **Bargain, drive a hard;** conclude a bargain the terms of which are harsh. يرم صفقة صعبة.
- **Bawl out;** reprimand/ speak harshly to ... يصرخ/ يؤنب/ يوبخ.
- **Beat around the bush;** avoid the question or the point of the conversation. يلف ويدور/ يحوم حول الموضوع.
- **Be about to;** be almost ready to. على وشك.
- **Beats me (that/it beats me);** I don't understand this; it makes no sense to me. لا أفهم ذلك الهراء.
- **Be bound to;** be certain to; be sure to. كن واثقاً من..
- **Bed of roses;** a pleasant easy place, job or position. طريق مفروش بالورود.
- **Beef up;** give additional strength; reinforce. يدعم/ يحشد.
- **Be fed up (with);** be annoyed by. سئم من..
- **Beggars can't be choosers;** people in need must take what is offered them. المتسول لا يفرض شروطه/ شحاذ وعينه فارغه.

## B

- **Behind bars;** in prison. • خلف قضبان السجن.
- **Behind the eight ball;** in an unpleasant situation. • في موقف سيء/ لا يحسد عليه.
- **Be in favor of;** support. • مؤيد لـ/ محبذ لـ.
- **Be mixed up;** be confused. • مرتبك.
- **Beneath contempt.** • أدنى من أن يحتقر.
- **Be an old hand (at);** have a lot of experience. • متمرس/ بارع.
- **Be out of the question;** be completely impossible. • مستحيل/ غير وارد على الإطلاق.
- **Be out of something;** no longer have a supply of something. • ينفذ مخزونه من..
- **Be on one's own;** live independently. • يعتمد على نفسه/ وحيداً.
- **Bet on the wrong horse;** base your plans on the wrong guess about the result of something. • يراهن على الجواد الخسران.
- **Be tired of;** be frustrated with. • متعب من/ محبط.
- **Between the rock and the hard spot;** faced with two or more **صعب** موقف صعب **المطرقة والسندان**/ في موقف صعب **alternatives or choices, all of which are bad.**
- **Bet your bottom (or last) dollar;** be absolutely sure of something. • واثق تمام الثقة.
- **Beyond the bounds of...** • خارج نطاق ...
- **Bighearted;** kind and generous. • عطوف/ حنون.
- **Big league;** full scale, or professional type of operation or organization. • عالي الجودة/ محترف.
- **Birds of a feather;** similar people. • الطيور على أشكالها تقع.
- **Bite the hand that feeds you;** turn against or hurt a supporter. • يعض اليد التي مدت له العون.
- **Bite off more than one can chew;** take more responsibility than one can handle. • يتعهد بأكثر مما يطيق.
- **Blind impulse.** • إندفاع غريزي أعمى.
- **Blood-and-thunder;** highly sensational/ melodramatic. • أحداث ميلودرامية/ عنف وسفك دماء.
- **Blood is thicker than water.** • الدم أثقل من الماء.
- **Blow, let's blow;** let's go/ let's leave. • دعنا نذهب/ هيا بنا.
- **Blow the deal/ works;** cause a plan or operation to fail as a result of a stupid mistake. • يتسبب في إفشال العملية/ الصفقة.
- **Blow up;** expand & enlarge/ destroy with explosives/ become very **توسع وتضخم/ تفجير/ يفقد أعصابه.** angry/ lose one's temper.

- **Boiling mad;** be very angry. غاضب جداً.
- **Body (upon my dead body);** I can't accept that. على جثتي.
- **Boo-boo;** a mistake. خطأ.
- **Brain drain.** هجرة العقول.
- **Brass (the brass);** high ranking officers. كبار الضباط.
- **Break down;** (1) stop functioning. (2) analyze/ devise. (1) يتعطل. (2) يحلل/ يقسم.
- **Break ( take a break);** a short rest. يأخذ فترة راحة.
- **Break ( give me a break);** excuse me. عفواً/ هذا لا يعقل.
- **Break in (on);** interrupt. يقاطع أثناء الحديث.
- **Break the ice;** break through social barriers. يقوم بالخطوات الأولى/ يمهّد الطريق.
- **Bridge (burn one's bridges);** cut his way back. يقطع خط الرجعة.
- **Briefing;** an orientation/ an explanation of a plan. إيجاز/ شرح موجز لخطة عمل ما.
- **Bring home;** emphasize; show clearly. يركز على/ يوضح.
- **Bring out a point;** stress a certain piece of information. يؤكد على أهمية شيء/ نقطة ما..
- **Bring to light;** introduce; reveal. يكشف عن..
- **Bring up a point;** introduce a topic. يثير أو يطرح موضوعاً للنقاش.
- **Broad picture;** a general view of the whole situation. النظرة العامة/ الموقف العام.
- **Brush up on;** review; study. يراجع/ يدرس.
- **Brush up your English.** طور لغتك الإنجليزية.
- **Bull ( take the bull by the horns);** approach a problem or difficulty directly. يجابه موقفاً صعباً بشجاعة.
- **Bullshit;** nonsense. هراء/ كلام فارغ.
- **Bunch;** a number of similar thing or people. مجموعة من..
- **Bump into;** meet unexpectedly; run into. يلتقي بشخص مصادفة.
- **Burn the candle at both ends;** play or work hard. يستنفذ طاقته إلى حد الإنهاك/ يصل الليل بالنهار.
- **Burn the midnight oil;** study or work late at night. يسهر الليالي.
- **Busy bee;** very busy. مشغول لأذنيه.

## B

- **By heart;** by memory. • يحفظ على ظهر قلب.
- **By hook or by crook;** by honest ways or dishonest ways. • بأي وسيلة كانت.
- **By all means;** by exerting all efforts. • بكل تأكيد.
- **By no means;** in no way; not at all. • على الإطلاق (بعد النفي).
- **Bygones ( let bygones be bygones);** let past disagreements be ignored or forgotten. • عفا الله عما سلف/ لندفن الماضي.

## C

- **Cake (piece of cake);** something extremely easy. • سهل/ هين للغاية.
- **Call it a day;** quit for the day. • أنجزنا ما يكفي اليوم.
- **Call the shot (s);** give directions. • يعطي الأوامر.
- **Call off;** cancel. • يلغي.
- **Call on;** visit. • يزور.
- **Call a spade a spade;** speak quite plainly or bluntly. • يسمي الأشياء بأسمائها.
- **Call your shots;** explain your plans; estimate correctly. • قدم/ إشرح ما عندك.
- **Calm down;** relax. • هدىء من روعك.
- **Can of worms;** a difficult, complicated, or ambiguous situation or problem. • موقف أو مشكلة صعبة.
- **Care for;** take care of; like. • يهتم بـ.
- **Carry coals to Newcastle;** do something superfluous. • يبيع الماء في حارة السقائين.
- **Carry on;** continue. • يواصل حديث/ عمل أو نشاط ما.
- **Carry out (an order);** follow an order/ implement an order. • ينصاع/ ينفذ أمر.
- **Cart (put the cart before the horse);** make two statements in reverse order of their importance. • يضع العربّة أمام الحصان/ يعكس.
- **Castle in the air;** a dream building. • يبني قصوراً في الهواء.
- **Cat, let the cat out of the bag;** release information, ideas, etc. • يفشي معلومات.
- **Catch on;** understand. • يدرك/ يفهم.
- **Catch up with;** go as fast as. • يلحق بـ.
- **Caught off-base;** caught unprepared; caught pants down. • يؤخذ على حين غرة/ بدون إستعداد.
- **Caviar to the general.** • فوق مستوى العامة.
- **Chain of command;** steps of command within an organization. • التسلسل القيادي.
- **Channels, go through channels;** follow the correct procedures, particularly in reference to the chain of command. • يسير من خلال القنوات الرسمية.

- **Charity begins at home;** start by yourself. • الأقربون أولى بالمعروف/ إبدأ بنفسك.
- **Check;** right/ correct. • صحيح/ مضبوط.
- **Check on/ check up on;** inquire into/ examine. • يفحص.
- **Cheer up;** be happy. • يبتهج.
- **Chequered career.** • حياة عملية مليئة بالتقلبات ومنوعة.
- **Chew out;** reprimand. • تأنيب قاسي/ رسمي.
- **Chewed (up/ to pieces);** heavily damaged. • متضرر بشدة.
- **Chicken;** coward. • جبان.
- **Chintzy;** cheap or low quality, (from “chintz” a cheap, shiny type of cloth. • رخيص/ نوعية رديئة.
- **Chit;** hand receipt. • سند إستلام.
- **Cinch;** thing easy to do/ sure thing. • سهل/ شيء مؤكد.
- **Clear as crystal/ crystal clear;** obvious; absolutely plain. • واضح كالشمس.
- **Clean-cut;** neat/ good-looking. • حسن المظهر/ أنيق.
- **Clear-cut;** clearly defined. • واضح المعالم..
- **Clear as mud;** I don't understand a thing. • لا أفهم شيئاً.
- **Clear up;** explain/ become clear or fair. • يشرح/ يوضح.
- **Click;** kilometer. • كيلومتر.
- **Clock (against the clock);** against time. • يعمل في سباق مع الزمن.
- **Close shave;** narrow escape. • نجاة بإعجوبة في آخر لحظة.
- **Close the pincers;** complete an encirclement. • أكمل عملية التطويق.
- **Close up;** narrow the distance. • يقرب المسافة.
- **Cool;** unexcited/ calm. • هادئ/ غير مندھش.
- **Cool down/ off;** decrease in intensity/ calm down. • هدىء من.. / أخفض من..
- **Cotton-picking/ (cott'n-pick'n);** a phrase used in place of profanity to express displeasure. • عبارة تستخدم عند عدم الإرتياح.
- **Cloud the issue;** confuse the issue. • يشوش القضية.
- **Clue (not have a clue);** to be completely uncertain of what to do; what is correct • ليس لديه أدنى فكرة
- **Clutch at a straw.** • يتعلق بقشة.
- **Clutch up;** become tense and nervous. • يعصب/ يتنفر.

- **Coat (cut one's coat according to one's cloth)**; يعيش في حدود إمكانياته/ على قد لحافه يمد رجليه  
limit oneself (one's expenses) to the resources available (money).
- **Coin (pay back in his own coin);** retaliate or retort by  
يرد الإساءة بمثلها/ واحدة بواحدة.  
the same method as the one he used.
- **Cold feet (got cold feet);** become afraid or timid.  
يصاب بالتردد والارتباك.
- **Come a long way;** to show improvement; make much progress.  
تحسن بشكل كبير.
- **Come down hard on;** to punish or criticize strongly.  
ينال عليه بالتوبيخ والسباب.
- **Come down with;** become sick with (illness).  
يمرض/ يصيبه بالمرض.
- **Come out smelling like a rose;** not be hurt or affected by a problem  
يخرج من المشكلة في وضع أفضل.
- **Come to grips with;** come in contact with the problem.  
يأخذ بناصية/ يمسك بزمام الأمور.
- **Come to terms with;** reach a formal agreement with.  
يتوصل إلى إتفاق مع..
- **Come up with (an idea, solution, or an answer);** think of.  
يأتي بـ (فكرة/ حل/ إجابة).
- **Common ground;** opinions, experiences, etc. that are shared by  
أرضية مشتركة.  
two or more people.
- **Confidence (in strict confidence);** absolutely private.  
في سرية تامة.
- **Confusion worse confounded.**  
يزيد الطين بلة.
- **Counter punch;** counterattack.  
هجوم مضاد.
- **Cool (a cool day in hell);** impossible; never.  
مستحيل/ نجوم السماء أقرب لك.
- **Count me in;** include me.  
إحسب حسابي/ أشركني.
- **Count on;** depend on.  
إعتمد على..
- **Count out;** eliminate; no longer conceder as a factor.  
يستثني.
- **Count out for;** be qualified for.  
مؤهّل لـ.
- **Cover (take cover);** hide  
يستتر.
- **Cover a lot of ground;** move rapidly.  
يغطي موضوعاً تغطية كاملة.
- **Cover the high points;** discuss the main items.  
يناقش النقاط الرئيسية.
- **Crack a smile;** show amusement/ smile slightly.  
يتبسم.
- **Crack down (on);** deal with severely.  
يتعامل بشدة.
- **Crackdown;** re-establish procedures and disciplines.  
إعادة ضبط الإجراءات والنظام.
- **Cracked up to be;** meet expectation.  
يفي بالتطلعات.

## C

- **Crackup**; mechanical wreck/ physical or mental collapse. دمار ميكانيكي / إنهيار نفسي أو عصبي.
- **Crap**; information that is not true or believable. معلومات خاطئة.
- **Cram a book**; read and study. يستذكر.
- **Crash job/ program/ project**; high priority work. عمل عاجل ذو أهمية قصوى.
- **Cross a bridge before you come to it**; worry about future events or troubles before they happen. يحمل هم شيء أو مصيبة قبل وقوعها.
- **Cry before one is hurt**; complain when there is no reason for it. كثير الشكوى بدون سبب.
- **Cry over spilled milk**; don't worry about things that have already happened. لا تبكي على الحليب المسكوب/ يندم حيث لا ينفع الندم.
- **Cry wolf**; give a false alarm.
- **Curiosity killed the cat**; a person who tries to find out too much about other people's affairs is likely to suffer injury or harm. يعطي إنذار خاطيء. من يتطفل على الغير يلق ما يسوءه.
- **Cuts both ways**; has a second and compensating effects.
- **Cut down to size**; prove that someone is not as good as he appears. سلاحاً ذو حدين/ يجري أو ينطبق على الجاهل.
- **Cut it out**; stop it. يظهره/ يضعه في حجمه الطبيعي.
- **Cut the ground from under**; to make someone fail. كفى/ توقف.
- **Cut to the bone**; reduce to a minimum. يسحب البساط من تحت قدميه/ يفسد عليه خطته.
- **Cut off**; (1) surrounded/ isolated. (2) stop an action. يخفض إلى الحد الأدنى.
- (1) محاصر/ معزول. (2) توقف عن عمل ما.

## D

- **Date (out of date)**; obsolete. عتيق/ طراز قديم.
- **Day in, day out**; constantly. باستمرار.
- **Dead duck**; defeated/ finished/ in a bad situation. منتهي/ في وضع سيء/ مهزوم.
- **Deadline**; completion date. تاريخ الإنهاء.
- **Deuce and half**; two-and-a-half ton truck. ناقلة/ لوري 2.5 طن.
- **Devil (between the devil and the blue sea)**; between two equal dangerous or unpleasant alternatives. بين خيارين أحلاهما مر/ بين نارين.



- **Devil (the devil finds word for idle hands);** الفراغ مفسدة/ إذ لم تشغل نفسك بالحق شغلتك  
those who are not kept busy by work will start doing things that are harmful or evil. بالباطل.
- **Devil (give the devil his due);** admit good, even in someone  
of whom you disapprove. قل الحق ولو كان مر/ والحق يقال.
- **Devil (speak of the devil).**
- **Dicker; negotiate/ bargain.** جبنا سيرة القط جاء ينط.
- **Dime a dozen;** cheap; low quality. يناقش/ يجادل.
- **Dirty dog;** lazy ass. رخيص (برخص التراب).
- **Dish out dirt;** gossip. شخص كسول.
- **Ditch;** get red of/ leave/ mislead and lose a pursuing force. ينم على الآخرين.
- **Done for;** finished/ can't operate any longer. يتجنب/ يترك/ يتخلص من... بالمكر والحيلة.
- **Done in;** tired/ exhausted. إنتهى/ لا يمكن أن أعمل...
- **Done up;** be completed with all the extra included. متعب/ منهك.
- **Dope out;** figure out. مكتمل.
- **Double in brass;** acting in two or more jobs at once. إكتشف/ إبحث.
- **Dovetail;** coincide/ fit together closely. يقوم بعملين أو أكثر في الوقت نفسه.
- **Do over;** repeat. متطابقين/ متلائمين.
- **Do not fight it;** comply with it. كرر.
- **Don't knock it;** don't criticize. لا تعارض.
- **Don't leave any loose ends;** finish the job completely. لا تنتقد.
- **Don't push the panic button;** don't panic. أتم العمل على خيره.
- **Do or die;** make a maximum effort. لا تضطرب/ لا تخاف.
- **Dragging one's tail;** be slow or inefficient. أبذل أقصى ما عندك من جهد.
- **Drag in;** introduce without good reason. شخص بطيء/ غير بارع.
- **Duck out;** leave. يتدخل دون سبب وجيه.
- **Dud;** an item that does not function in a proper manner/ أخرج.
- أداة لا تعمل بالشكل المطلوب/ شخص غير مبدع. a dull/ unimaginative person.

## D

- **Doesn't know which ends is up;** utterly confused or stupid. مرتبك للغاية/ لا يعرف وجه من قفاه/ غبي
- **Doesn't see the forest for the trees;** pays too much attention to details. تشغله التفاصيل عن رؤية الصورة الكاملة.
- **Dog and pony show;** briefing to VIPs. إيجاز لشخصيات هامة.
- **Do's and don'ts;** rules to what one can or cannot do or should not do in particular situation. الأوامر والنواهي/ ما يجب عمله وما لا يجب عمله.
- **Down a blind alley/ go down a blind alley;** take an unproductive course of action. يسير في طريق مسدود.
- **Drag someone through mud;** tarnish a reputation; smear. يشوه سمعة شخص في الوحل.
- **Drawback;** obstacle/ hindrance. العائق.
- **Dream up;** invent/ come up with. يبتكر.
- **Drive home;** make obvious; stress a point. يجعله يدرك نقطة ما.
- **Drop in (on);** visit informally. يزور بشكل غير رسمي.
- **Drop out (of);** stop attending (classes for example). ينقطع عن (الدراسة مثلاً).

## E

- **Ears (all ears);** keen to listen to what is about to be said. كلي أذان صاغية/ يستمع بإصغاء تام.
- **Easier said than done;** it's easier to tell someone how to do something than to do it. القول أسهل من الفعل.
- **Easy come, easy go;** that which has been gotten easily does not represent a great loss when it is lost. ما أتى بسهولة يضيع بسهولة.
- **Eyewash;** information used to hide the true state of affairs. معلومات مضللة.
- **Easygoing;** relaxed/ unexcited. لين الجانب.
- **Edge (on the razor's edge);** in danger. محفوف بالمخاطر.
- **End (the end justifies the means);** if a result is good, it does not matter if the methods used to get this result are unfair, unjust, violent, etc.. الغاية تبرر الوسيلة.
- **Experience is the best teacher;** one learn more from the experience of doing something than from an advice. الخبرة خير معلم.
- **Eye (an eye for an eye);** revenge/ retaliation. العين بالعين.

- **Fall apart;** become disorganized. • ينهار/ يتداعى/ يتشقق.
- **Fall behind;** not move as quickly/ lag behind. • يتخلف عن..
- **Fall through;** fail to happen. • يفشل/ يخفق.
- **Fall to pieces;** break up completely. • يتحطم/ ينهار.
- **Far and wide;** everywhere. • في كل مكان.
- **Far cry from;** not at all like. • الفرق كبير.
- **Federal case out of, make;** make a big issue out of some small problem or mistake. • يعمل من الحبة قبة (يبالغ في المشكلة).
- **Feedback;** reactions of situation. • معلومات عن الموقف.
- **Feel free (to do something).** • كن على حريتك.
- **Feel like;** want to. • يريد.
- **Feel like a million dollars;** feel very good. • يشعر بسعادة غامرة.
- **Feel like two cents;** worthless. • عديم القيمة.
- **Feel up to;** feel able to do something. • يشعر بالقدرة على عمل..
- **Fence, on the fence;** undecided/ neutral. • محايد/ لم يقرر بعد.
- **Few and far between;** uncommon and infrequent. • غير شائع/ قليل.
- **Fiddle around;** waste time. • يضيع الوقت.
- **Figure out;** understand/ solve/reason out/ discover/ determine. • يفهم/ يحل/ يعلل/ يبحث/ يحدد.
- **Fill in;** write in a blank form. • يملأ/ يقوم بتعبئة نموذج ما..
- **Fill in (for);** substitute for. • يعوض/ يستبدل/ يحل محل.
- **Fill out;** complete a form. • يستكمل تعبئة/ ملء نموذج..
- **Fill the bill;** meet the needs. • يقوم بالمطلوب/ يفي بالإحتياجات.
- **Fill the gap;** meet a need/ make complete. • يسد الفراغ.
- **Find out;** learn/ discover. • يكتشف/ يعرف.
- **Finish off;** complete/ defeat/ kill or destroy. • يكمل/ ينهي/ مهزم/ يقتل أو يدمر.
- **Fink;** a person who carries a stories or information to his superiors. • جاسوس (دبوس المدير).
- **Fink on;** inform on. • بلغ.

- **Firm up; complete/ finalize.** أكمل / إنتهى.
- **First and foremost; before everything else.** أولاً وقبل كل شيء/ بادئ ذي بدء.
- **First come, first served; the person who arrives first** الخدمة تقدم للأولوية في الحضور.  
will be dealt with or served first.
- **First-rate; top quality.** جودة عالية/ من الدرجة الأولى.
- **Fish or cut bait; decide what you want to do and stop wasting time.** قرر ما تريد وكفاك تضيقاً للوقت.
- **Fish out of water; a person who is out of his proper place in life.** كالسمكة خارج الماء/ في غير مكانه.
- **Fix up; repair.** يصلح.
- **Flap; confused situation/ crisis (decisive event).** موقف مربك/ مصيبة (أحداث مرعبة).
- **Flare up; sudden out burst.** ظهور مفاجئ.
- **Flup (up); make a mistake/ ruin/ spoil.** يخطئ/ يحوس.
- **For keeps/ real; not just for practice/ the real or actual thing.** للأمور الواقعية وليس للتدريب فقط.
- **For the birds; worthless/ unsatisfactory/ unacceptable.** لا يساوي شيء/ غير مرضي أو مقبول.
- **Flog a dead horse; waste one's energy.** ينفخ في قربة مقطوعة/ يبذل مجهوداً بلا فائدة.
- **Fly off the handle; become angry.** يستشيط غضباً.
- **Follow your nose; go straight ahead.** يسير في خط مستقيم.
- **Follow in one's footsteps; do what someone else did.** يسير على خطى/ يقتفي أثر.
- **Fool around; mess around/ play around.** يضيع الوقت سداً.
- **Fool rush in; it is unwise to be overhasty.** في العجلة الندامة/ يندفع الحمقى بينما يترث
- **For good; for ever.** العقلاء.
- **For the time being; temporarily/ for now.** إلى الأبد.
- **From scratch; from the very beginning or from nothing.** في الوقت الحاضر.
- **Freeze; to be too frightened to move/ stop in place.** من الصفر.
- **تجمد من الخوف/ توقف في مكانه.**

- **Geese (all his geese are swans);** he believes things to be better than they really are. • يبالغ في تقدير نفسه أو عمله/ يحسن الظن بالأشياء أو بأفعال أو بفرصه في النجاح.
- **Get around a difficulty;** find an answer. • يجد حلاً للمشكلة.
- **Get going;** start/ begin. • يبدأ.
- **Get in one's hair;** annoy/ bother. • يزعج.
- **Get along with;** have good relation with.. • يكون على وفاق مع/ يتوافق مع.
- **Get in touch with;** communicate with.. • على صلة بـ..
- **Get lost;** go away. • أغرب عن وجهي.
- **Get off my tail;** get busy/ start working. • إليك عني/ إبحث لك عن عمل.
- **Get off my back;** leave me alone. • إليك عني/ دعني وشأني.
- **Get out of bed on the wrong side;** get up in the morning in a bad temper. • يصحو معك المزاج.
- **Get the hang of;** get used to. • يعتاد على..
- **Get in one's blood;** become a habit. • يعتاد/ يتقن.
- **Get in the way;** block. • يعيق الطريق.
- **Get off;** leave (a vehicle). • يغادر (السيارة مثلاً).
- **Get on;** board ( a vehicle). • يركب السيارة.
- **Get on the stick;** improve your performance. • يحسن من مستوى أدائه.
- **Get on with;** begin/ start/ continue. • إبدأ/ إستمر.
- **Get over;** recover from.. • يفيق من/ يستشفي من..
- **Get rid of;** discard. • يتخلص من ..
- **Getting short with;** losing patience with. • ينفذ صبره مع..
- **Get the ball rolling;** begin something. • يبدأ العمل في شيء ما..
- **Get to the bottom of ...** • يسبر غور/ يتوصل إلى السبب أو المعنى الحقيقي لـ...
- **Get together with;** meet/ confer with. • يلتقي بـ..
- **Get shook;** upset/ nervous/ frightened. • يرتعب/ يزعج/ يتنرفز.

- **Get under way;** begin. يبدأ •
- **Give away;** distribute (for free). يوزع •
- **Give a hand;** applaud. يصفق لـ •
- **Give a hand (with);** assist. يساعد/ يمد يد العون •
- **Give a rundown on;** summarize/ explain briefly. يلخص/ يوضح بإقتضاب •
- **Go on (with);** continue. يستمر •
- **Give one inch and he will take a mile;** if you give some people  
a little or yield anything, they will want more and more. يسامحه في الصغيرة فيأتي بالكبيرة •
- **Give one the green light;** give approval. يعطيه الضوء الأخضر •
- **Give the highlights (of/on);** summarize the most important points. إيجاز النقاط الرئيسية •
- **Go along with;** cooperate/ have no objections/ agree. يتعاون مع/ يتفق مع •
- **Go down in history;** to be recorded and remembered. تخلد ذكراه/ إسمه في التاريخ •
- **Goldbrick;** a lazy person. شخص كسول •
- **Gone to the dogs;** in poor conditions. في حالة سيئة/ ينهار (اجتماعياً، خلقياً، إقتصادياً) •
- **Good deal;** wonderful. عظيم •
- **Goof off;** waste time. يضيع الوقت سداً •
- **Goof up;** ruin/ spoil. يخرّب/ يتسبب في الإفلاس •
- **Go in one ear and out of the other;** to be not really  
listened to or understood. يدخل من أذن ويخرج من الأذن الأخرى •
- **Go through hell or high water;** go through danger or trouble. يمر بأخطار أو مشاكل محدقة •
- **Go to be with the chickens;** go to bed early. يخلد للنوم مبكراً •
- **Go up;** rise (prices). ترتفع الأسعار •
- **Go without saying;** be clear. مما لا شك فيه •
- **Grass (don't let the grass grow under your feet);**  
don't waste your time. لا تنتظر حتى ينمو العشب تحت قدميك •
- **Guts;** the will to fight/ bravery. الجرأة/ الشجاعة •

- **Hands (got his hands full);** he's fully occupied. • مشغول.
- **Hand in;** give back to.. • يسلم.
- **Hand out;** distribute. • يوزع.
- **Hang around;** stay close by/ wait. • ينتظر على مقربة.
- **Hang loose;** keep calm/ don't get tense. • يحافظ على هدوء أعصابه.
- **Hang on;** wait. • إنتظر.
- **Hang up;** stop talking on the phone. • يغلق/ يتوقف عن الحديث بالهاتف.
- **Hanky panky;** not approved off. • دجل/ ضحك على الدقون.
- **Hatchet (bury the hatchet);** make peace/ settle a quarrel. • يدفنون خلافاتهم.
- **Hatchet (bury the hatchet and keep the stick);** problem can be raised again. • يمكن أن يثار مرة أخرى.
- **Have a finger in every pie;** to be concerned in some way. • له ضلع في أمور شتى/ له في كل عرس قرص.
- **Have a heart;** show mercy. • الرحمة به.
- **Have an edge on;** have an advantage. • له الأفضلية على.
- **Have it made;** be successful/ solve a difficulty. • أنجز العمل بنجاح.
- **Have on;** wear. • يرتدي.
- **Haul out;** leave quickly. • يخرج مسرعاً.
- **Have on hand;** have in stock or supply. • موجود بالمخزون.
- **Have your hands full;** be very busy. • مشغول.
- **Head to toe, from;** completely. • من رأسه إلى قدميه/ تماماً.
- **Hear from;** be in touch with.. • يكون على إتصال.
- **Hear of;** know about.. • يسمع ب..
- **Heaven (move heaven and earth);** to try every possible way. • يقيم الدنيا ويقعدها.
- **Here goes;** I'm ready to begin. • أنا على أتم الإستعداد للبدء.
- **Here goes nothing;** I am ready to begin, but this is a waste of time and will probably fail • لا جدوى من ذلك.

- **High gear, go into;** increase the speed of the operation to its maximum or greatest extent. • يزيد سرعة العملية إلى أقصى قدر.
- **Hit between the eyes;** make a strong impression. • يترك إنطباعاً قوياً.
- **Hit it off;** become friendly. • يتصادق مع.
- **Hit the ceiling;** lose one's temper. • يغضب.
- **Hit the nail in the head;** describe something perfectly. • يصيب كبد الحقيقة أو الموضوع.
- **Holding the bag;** be left with the responsibility that others have abandoned. • يتولى المسؤولية.
- **Hold aloof;** remain deliberately apart. • ينأى بنفسه/ يعتزل الناس.
- **Hold the fort;** defend a fortress. • يصمد في موقعه/ يثبت.
- **Hold on;** persevere. • يصمد/ يحافظ على رباطة جأشه.
- **Hold your horses;** wait/ be patient. • إنتظر/ يكبح جماح نفسه.
- **Hold on (to);** grasp. • يمسك بيديه.
- **Hold still;** not move. • لا تتحرك.
- **Hold up;** delay. • يعيق.
- **Hook up with;** join with. • يلتقي/ يرتبط.
- **Homer (even homer sometimes nods);** even the most skilled and trustworthy people do not always produce work of the highest quality. • لكل جواد كبوة، ولكل عالم هفوة.
- **Horns of a dilemma, on;** faced with two choices, either of which is equally bad. • بين نارين/ في مأزق/ خيارين كلاهما مر.
- **Horse (you can take the horse to the water, but you can't make it drink);** only go so far. • هناك حدود للطاعة/ إذا أردت أن تطاع فأمر بما يستطاع.
- **Hot news/ poop;** the latest information. • آخر الأخبار.
- **Hot potato;** a difficult or controversial problem. • بلاء/ مشكلة شائكة.
- **Hot wash;** quick review. • مراجعة سريعة.
- **How's that grab you?** What do you think of that?/ how does the situation affect you? • كيف أثر ذلك فيك؟
- **Hump, get a hump on;** hurry/ move rapidly. • أسرع/ تحرك بسرعة.
- **Hustle on (up);** hurry up. • أسرع.



## I

- **I have not a clue.** ليس عندي أدنى فكرة.
- **Ifs and buts;** special demands or excuses. أعتذار/ حجج/ تمحكات.
- **Impression (make a good impression);** behave in a manner يترك أثراً طيباً/ يترك إنطباعاً حسناً.  
which will create admiration and respect.
- **In a spot.** في ضائقة.
- **In a stew.** في هم وغم.
- **In a world of your own;** in the place where you belong in your own  
personal surroundings. في عالم خاص بك.
- **Ins-and-outs;** all the details. التفاصيل أو الأسرار كلها/ ما ظهر وما خفي.
- **In full swing;** actively going on/ in full action. على قدم وساق.
- **In spite of ...** على الرغم من ...
- **In suspense.** في قلق وترقب/ معلق بين السماء والأرض.
- **In the air;** currently rumored/ undecided. غير مؤكد.
- **In the dark;** not knowing/ confused. غير معروف/ مرتبك.
- **In tune with;** in agreement with/ in accord with.. على وفاق وونام مع..
- **In hot water;** in trouble. في مشاكل.
- **In no time;** very soon. بين طرفة عين وإنْتباهتها/ حالاً.
- **In the long run;** over along period of time. على المدى البعيد.
- **Iron out;** solve (a problem). يحل المشكلة.
- **It's beyond me;** I don't understand. لا أفهم ذلك.
- **It's an ill wind that blows nobody good;** even bad things may  
have some good results. رب ضارة نافعة.
- **It stand to reason.** إنه أمر منطقي/ معقول.

## J

- **Jump to conclusions;** from hasty opinions without sufficient evidence. يتسرع في الاستنتاج والحكم.
- **Jam, in a jam;** in trouble. واقع في مشكلة.
- **Jammed up;** crowded. مزدحم.
- **Jibe with;** agree with/ conform to. وافق على/ متفق على.
- **Junk (it);** throw away. إرمي/ تخلص من.

- **Keep an eye on;** watch/ take care of. • يراقب/ يراعي.
- **Keep clear (of);** avoid. • تجنب.
- **Keep cool;** stay calm. • إبقى هادىء.
- **Keep hammering at;** continue to apply force/ continue to argue about. • إستمربالتعزيز/ مستمر بالجدال حول ...
- **Keep in mind;** remember/ keep your attention on. • تذكر/ ركز على ...
- **Keep them humping;** keep them moving. • أبقهم في حركة.
- **Keep (one) in the picture;** keep informed. • يكون في الصورة/ يكون على إطلاع.
- **Keep on (with);** continue. • يستمر/ يواظب.
- **Keep on one's toes;** keep someone alert. • يكون حذراً.
- **Keep up with;** maintain the same speed as.. • يساير/ يجاري.
- **Keep your head;** don't get excited. • لا تفقد أعصابك.
- **Keep your nose clean;** stay out of trouble. • إبتعد عن المشاكل.
- **Keep your shirt on;** wait don't be in a hurry. • لا تتعجل/ لا تكن في عجلة من أمرك.
- **Kick around;** discuss/ think about/ brainstorm. • يناقش/ يفكر في/ فكرة.
- **Kitchen ( if you cannot stand the heat, leave the kitchen);** إذا لم يعجبك.. الباب يفوت جمل. • if you don't like it, leave it.
- **Knock it off;** stop doing something. • توقف عن ذلك.
- **Know enough to come in out of the rain;** to have good sense. • يحسن التصرف.

- **Last straw.** القشة التي قصمت ظهر البعير.
- **Late (better late than nothing).** ما لا يدرك كله لا يترك كله.
- **Late for one's own funeral;** always late/ never on time. لا يحافظ على مواعيده أبداً.
- **Lay down the law;** establish and enforce regulations and discipline. يرسي القانون والقواعد.
- **Lay off;** put out of work. يفصل تعسيفاً.
- **Lay the groundwork for;** make first preparations. يمهد الطريق لـ.
- **Lay it out (on the table);** explain clearly and thoroughly. يشرح بوضوح وشمولية.
- **Lead (take the lead);** act the most important part. يأخذ زمام المبادرة.
- **Leaf (take a leaf out of a person's book);** take as an example. يقتدي به/ يتمثل به.
- **Leaf (turn over a new leaf):** alter/ change/ make a fresh and better beginning. يفتح صفحة جديدة.
- **Leak;** unauthorized disclosure of information. تسريب.
- **Learn (know) the ropes;** become familiar with.. يعرف الأصول كلها.
- **Leave no stone unturned;** leave no avenue unexplored; يحاول كل طريقة ممكنة/ يسلك كل السبل. try every way possible.
- **Leave out;** not include. يستثني.
- **Leg (not a leg to stand on);** having nothing effective in support لا يستند على أساس.
- **Let off the hook;** let down. يخذل.
- **Let sleeping dogs lie;** avoid any action leading to unnecessary trouble. لا تثر المتاعب/ دع الأمور على حالها.
- **Let's hit the road;** let's go. هيا نذهب.
- **Light at the end of the tunnel;** possibility of success, happiness, etc..., after a long period of suffering and hardship. بصيص من النور في آخر النفق/ أمل بعد طول إنتظار.
- **Like a bat out of hell;** quickly/ very fast.
- **Live and let live;** live in the way you like and let others live as they wish without being bothered by you. بسرعة خاطفة. عش حياتك ودع الآخرين يعيشون حياتهم.

## L

- **Lock the barn door after the horse is stolen;** trying to make some      فأت أوان الحرص. •  
the safe when it's too late.
- **Look after;** take care of..      يعتني بـ •
- **Look before you leap;** take care before committing yourself to an      قدر لرجلك قبل الخطو موضعها. •  
action.
- **Look for;** try to locate.      يبحث عن. •
- **Look forward to;** anticipate.      يتطلع إلى. •
- **Look into;** investigate.      يحقق في. •
- **Look like;** resemble.      يشبه. •
- **Look out (for);** be careful.      إحترس من. •
- **Look up;** find information (especially in a reference book).      يرجع إلى المصدر ويراجعه. •
- **Look up to;** respect / admire.      ينظر إليه باحترام وإجلال. •

## M

- **Make ends meet;** balance a budget.      يجعل دخله يغطي نفقاته (غالباً منفية). •
- **Make a monkey out of;** be made foolish / appear foolish.      يهزأ بشخص / يجعله موضع إستهزاء. •
- **Make a mountain out of molehill;** make a small problem into a big      يبالغ/ يصنع من الحبة قبة. •  
problem.
- **Make a point of;** contribute something to an argument.      يدلي بدلوه/ يسهم في الحوار. •
- **Make bricks without straw;** make something      يغزل بلا خيوط/ يعمل شيئاً دون توفر المواد اللازمة •  
without the things needed.      لذلك.
- **Make hay while the sun shines;** do something at the      يؤدي العمل في وقته ولا يؤخره/ يغتنم الفرصة. •  
right time.
- **Make up;** invent / create.      يخترع. •
- **Make up one's mind;** decide.      يقرر. •
- **Make way for;** allow space for.      يتنحى جانباً. •
- **Matter (a matter of life and death);** of vital and extreme importance.      مسألة حياة أو موت. •

## M

- **Mean to;** intend to. • ينوأن.
- **Mention (don't mention it);** a polite dismissal of apology or thanks. • لا شكر على واجب.
- **Mess around;** waste time or effort. • يضيع وقته أو جهده هباء.
- **Miss the boat;** lose an opportunity / misunderstand. • ضاعت عليه الفرصة/ يسيء الفهم.
- **Money to burn;** have money more than is needed. • عنده مال لا تفنيه النيران.
- **Mouth (is all mouth and trousers);** to have a tendency to talk a great deal. • كثير القول قليل الفعل/ جعجاع.
- **Mop up;** destroy or neutralize the last areas of resistance. • يمشط عسكرياً آخر مناطق المقاومة.
- **More than flesh and blood can stand;** utterly intolerable. • فوق طاقة الإنسان.
- **Move up a notch;** advance to the next higher. • يرفع الأمر إلى الجهة الأعلى.
- **Music (face the music);** face some trouble. • يواجه بعض المتاعب.

## N

- **Nail him to the cross;** impose or inflict the most severe punishment. • ينزل به أشد العقاب.
- **New broom sweeps clean;** a new person or things makes many changes. • السكين الجديدة حادة/ الموظف الجديد متحمس.
- **Next to nothing;** very little / cheap. • قليل/ لا يذكر/ رخيص جداً.
- **Now or never;** the unique opportunity. • الآن وإلا فلا/ الفرصة الأخيرة.
- **Number one;** the top man / the best. • الرجل الأول.
- **Number ten;** the worst. • الأسوأ.

- **Of no consequence;** totally unimportant. • بلا أدنى أهمية.
- **Off balance;** catch or find unprepared / off one's guards. • في غفلة من أمره/ على بغته.
- **Off base (way off base);** wrong / incorrect. • على خطأ.
- **Off the top of one's head;** with thinking hard. • من عقله بدون تفكير عميق.
- **On the carpet (put one the carpet);** reprimand. • يوبخ/ يؤنب.
- **On the go;** always busy / always moving. • مشغول دائماً.
- **On the spur of the moment.** • إرتجالاً/ من وحي اللحظة.
- **On hand;** easily available. • متوفر.
- **On needles and pins;** nervous/ anxious. • متوتر/ على أحر من الجمر.
- **On second thought;** after reconsideration. • بعد إعادة النظر.
- **On strike;** refusing to work or eat ... • مضرب عن العمل أو الطعام.
- **On the tip of one's tongue;** almost able to remember. • على طرف لساني.
- **On the whole;** in general. • على العموم/ بشكل عام.
- **Once and for all;** finally. • للمرة الأخيرة/ نهائياً.
- **Once bitten, twice shy.** • الملدوغ من الحية يخاف من جرة الحبل.
- **Out of the blue;** suddenly. • فجأة/ دون سابق إنذار/ على غير إنتظار.
- **Out of the frying pan into fire;** out of one difficulty into another equally or more serious. • كالمستجير من الرمضاء بالنار.
- **Out of order;** broken / not functioning properly. • متعطل.
- **Out of shape;** out of condition. • في حالة صحية غير سليمة.
- **Out of sight, out of mind;** one forgets that which is not present. • البعيد عن العين بعيد عن القلب.
- **Out of spite.** • نكاية وبغضاً.
- **Over and over;** again and again / repeatedly. • مراراً وتكراراً.
- **Overall picture;** general view of all that is involved. • الصورة العامة.

- **Pain in the neck/ butt/ ass.** • شوكة في الحلق / شخص متعب.
- **Pat oneself on the back; congratulate oneself.** • يربت على ظهره.
- **Pay attention (to); concentrate on/ focus on.** • يركز على..
- **Pay through the nose; pay it very high.** • يدفع الثمن غالياً.
- **Penny wise and pound foolish.** • يدقق في الفلس ويبعثر الدينار.
- **Pep it up; hurry it up/ be more enthusiastic.** • أسرع/ تحمس.
- **Pep them up.** • ينفخ فيه الحيوية والنشاط.
- **Piece (a piece of cake); an easy/ effortless job.** • عمل سهل ويسير.
- **Pigs might fly; impossible.** • مستحيل.
- **Play by ear; do something with a definite plan.** • يتصرف بدون وجود خطة محددة.
- **Plug the gap; close a break in the lines.** • يسد الفجوة.
- **Plush job; easy job.** • عمل سهل.
- **Point (in/to), there is no point (in/to); there is no purpose in..** • لا يوجد طائل من عمل ذلك.
- **Point out; indicate.** • يشير إلى.
- **Pour oil on troubled waters; to quiet a quarrel.** • يهدئ الأحوال المضطربة/ يهدئ النفوس الثائرة.
- **Prevention is better than cure.** • الوقاية خير من العلاج.
- **Pull one's leg; jock with someone/ make up a story.** • يمازح ويلاعب.
- **Pull one's teeth; take power a way from..** • يجرده من سلطاته .
- **Pull the rug from under; to withdraw support** • يسحب السجادة من تحت قدميه/ يسحب المساندة.  
unexpectedly from..
- **Put aside; save for later/ set aside.** • يضع جانباً/ يدخر.
- **Put away; return something to its proper place/ give up an** • يضعه في مكانه المعتاد/ يتخلى عن فكرة.  
idea or belief.
- **Put off; delay/ postpone.** • يؤجل.
- **Put together; assemble.** • يجمع.
- **Put up with; tolerate.** • يتحمل.
- **Put upon; impose upon.** • يستغل (طبيبة شخص مثلاً).

## R

- **Read between lines;** understand all of a writer's meaning by guessing at what has left unsaid. • يقرأ ما بين السطور.
- **Right away;** immediately. • في الحال.
- **Rolling stone gathers no moss;** a person who change jobs often will not be able to save money. • شخص جوال/ دائم التنقل.
- **Rome was not built in a day;** a job cannot be done properly if it is done too hastily. • لم تخلق الدنيا في يوم واحد.
- **Rope (give a man rope enough, and he'll hang himself);** allow one to continue in error until he brings the consequences upon oneself. • يرخي له حبل الغي والضلال.
- **Rotten egg;** bad person. • شخص سيء.
- **Rule out;** eliminate. • يستبعد.
- **Run for office;** try to get elected. • يرشح نفسه.
- **Run out of;** exhaust the supply of.. • ينفذ/ يأخذ في النقص.
- **Run the show;** be in command. • في القيادة.

## Q

- **Quibble;** argue about small details. • يتجادل في الأمور الصغيرة.



- **Screw (has a screw loose);** to act in a strange way/ to be foolish. أبله/ مخه مفوت.
- **Search me;** I don't know. لا أعرف.
- **Set the world on fire;** do something outstanding. ينجح نجاحاً مميزاً.
- **Shoe (if the shoe fits, wear it).** الذي على رأسه بطحه يحسس عليها.
- **Show around;** orient/ give a tour. يقود في جوله.
- **Show up;** arrive. يصل.
- **Shut down;** close. يغلق.
- **Sign up (for);** enroll (for a class, for example). يسجل في/ يلتحق بدورة ما.
- **Sign another tune;** change one's opinion/ feel differently. يغير رأيه.
- **Size up;** measure/ estimate. يقدر.
- **Skelton in the closet;** a shameful secret. العار الذي يحرص المرء على إخفائه.
- **Sleep on it;** postpone a decision until the next day. أرجئ القرار إلى اليوم التالي.
- **So far, so good;** until now there has been no trouble. حتى الآن والأمور على ما يرام.
- **Sooner or later;** at some indefinite future time. عاجلاً أو آجلاً.
- **Speak up;** speak more loudly. يرفع صوته/ يجهر برأيه.
- **Speak up for;** support. يساند.
- **Spell out (for);** make something very clear/ explain in detail. يوضح/ يشرح بوضوح.
- **Spill the beans.** يفشي السر.
- **Splash out (on) ...** ينفق بسخاء (على) ...
- **Splice the mainbrace.** يتناول شراباً للإنتعاش.
- **Spoil-sport.** يعكر صفو جماعة/ خميرة عكننة.
- **Stamp out;** eliminate/ eradicate/ wipe out. يقضي على.
- **Stand for;** (1) tolerate / put up with. (2) symbolize. 1- يتحمل 2- يمثل.
- **Steamed up.** ملتهب غضباً.
- **Step on it.** يسرع/ يشهل (عادة أمر/ أسرع/ دوس بنزين)
- **Stew in one's own juice.** يقع في شر أعماله.
- **Stoop to conquer.** يتمسكن حتى يتمكن
- **Sure as fate.** مما لا ريب فيه/ محتوم/ لا بد من حدوثه.

## S

- **Stand out for;** insist upon. يصبر/ يصمم على.
- **Stay around;** keep close/ remain/ wait. إنتظر على مقربة
- **Stay out;** not come home. يبيت خارج المنزل.
- **Stay up;** not go to bed. يسهر.
- **Stop by;** visit informally/ go to see. يزور بشكل غير رسمي.
- **Stone (a stone's throw from);** not far away. على مقربة من/ على مرمى حجر.
- **Sweat, no;** easy job. عمل سهل.
- **Sweep, make a clean sweep;** make big changes. يجري تغييراً جذرياً في الأشخاص أو الأشياء.

## T

- **Take advantage of;** utilize/ make use of/ exploit. يستغل.
- **Take after;** resemble/ look like (especially an old relative). يشبه.
- **Take apart;** disassemble. يتفكك.
- **Take a break;** stop working for a short time. يأخذ إستراحة.
- **Take into account / consideration.** يأخذ بعين الإعتبار.
- **Take it easy;** relax / calm down. بهدوء/ لا تنفعل.
- **Take it or leave it.** إقبله أو أتركه.
- **Take over;** assume control or responsibility. يتولى زمام.
- **Take part in;** participate in... يشارك في.
- **Take a short cut;** go by a more direct route than the usual one. يأخذ طريقاً مختصراً..
- **Take someone for a ride;** cheat or swindle someone. يخادع ويغش.
- **Take the law into his hand.** يأخذ حقوقه بيديه.
- **Talk into;** persuade/ convince. يقنع.
- **Talk over;** discuss. يناقش.
- **Tear up;** rip into small pieces. يمزق إرباً.
- **That does/ did it;** that's the end/ I won't tolerate any more. وصل الأمر درجة لا تحتمل.
- **That'll be the day;** that day never happen. ولا في الأحلام.
- **The pot of gold at the end of the rainbow;** a reward that ثراء كالسراب/ عشم إبليس في الجنة.  
can never be won / wealth that can never be possessed.

## T

- **Think over;** consider. • يعيد التفكير في.
- **Throw away;** discard/ get rid of. • يتخلص من.
- **Throw cold water on;** be discouraging about something. • يثبّط من عزيمة شخص ما.
- **Together (pull yourself together);** take control of your feelings. • يتماسك/ يتجلّد.
- **Turn down;** (1) reject an offer. (2) decrease in intensity. • يرفض عرضاً.
- **Turn in;** (1) return/ give back. (2) go to bed. • 1- يعيد. 2- يذهب للنوم.
- **Turn into;** change to/ transform into... • يغير إلى.
- **Turn off;** stop the operation ( of an appliance. For example)/ shut off. • يوقف.
- **Turn on;** start the operation (of an appliance for example). • يشغل.
- **Turn out;** (1) result/ end up/ be the final product of... (2) produce. • ينتج عن.
- **Turn up;** (1) increase in intensity (the volume of a radio, for example). • 1- يزداد. 2- يصل.  
(2) arrive.
- **Twindle one's thumbs;** to do nothing. • ينشغل بالتوافه/ يقطع أصابعه.

## U

- **Update him;** give the most recent information on anything. • يحدّث معلومات.
- **Up in the air;** not yet decided or resolved. • لم يتم البت فيه بعد.
- **Ups and downs;** good times and bad times. • تقلبات الحياة/ في صعود ونزول.
- **Up to the minute;** very current. • حديث/ جديد.
- **Up to you;** you make the decision/ it's your responsibility. • الأمر يعود إليك.
- **Use up;** use completely. • يستنفذ/ يستهلك.
- **Use your head;** think intelligently/ you ought to know the answer yourself. • شغل مخك.

## V

- **Variety is the spice of life.** • التنوع متعة الحياة/ ما لذة العيش إلا في التنقل.
- **Velvet (on velvet);** in a fortunate position. • في نعيم/ في نغمة.
- **Vent one's spleen (on) ...** • يصب غضبه على/ يفش غله في ...
- **Venture on;** take the risk of making. • يجازف/ يغامر/ يخاطر.

## W

- **Wagon (hitch your wagon to a star);** to have noble or morally improving aims or desires/ ambitious. طموح.
- **Warm up;** (1) heat. (2) practice/ prepare for. يسخن.
- **Wash (come out in the wash);** (of a problem) to come to a satisfactory end. سوف تنتهي الأمور على خير.
- **Wash one's dirty linen in public;** to reveal and talk about one's hidden faults and mistakes in public. ينشر غسيله القذر/ يكشف سيئاته للعلن.
- **Watch out (for);** be alert for/ look out for. يراقب.
- **Water (in hot water);** in trouble. في مشاكل.
- **Way (have come along way);** to have progressed very fast. يحرز تقدماً باهراً/ حسن من مستواه بسرعة.
- **Wear out;** become no longer useful because of wear. يستهلك.
- **Wet behind the ears;** inexperienced. قليل الخبرة.
- **What goes around, comes around.** خير تعمل شر تلقى.
- **What's up?;** what is going on? ماذا هناك؟ هل من جديد؟
- **Wheel and deal;** make many big plans or schemes in matters of money or influence. يداور ويनावور.
- **Whip into shape;** put into condition. يعيده إلى حالته الأصلية.
- **Wipe out;** defeat/ eliminate/ annihilate. يقضي على/ يهزم.
- **With flying colors;** easily/ very successfully. نجاحاً باهراً.
- **Without a hitch;** without a problem. بدون أية مشاكل.
- **Words of one's syllable;** clear and simple language. كلام واضح وبسيط.
- **Work out;** (1) exercise. (2) bring to a successful conclusion/ solve. 1- يتمرن. 2- ينتهي نهاية ناجحة.

## Y

- **Year (all the year around);** throughout the year. على مدار العام.
- **Yesterday (is born yesterday);** to be easily deceived. ساذج/ ابن البارحة.
- **You've got something there;** it's a good idea. إنها فكرة حسنة.

## Z

- **Zap;** kill or wound with gunfire/ to be zapped is to be shot. أقتل أو أوجع بواسطة المسدس/ أصيب بعبارة نار.
- **Z (from A to Z);** completely. من الألف إلى الياء.